

## Lesson 261

### Vocabulary Summary: Simplified:

请问您需要什么服务？  
Qǐngwèn nín xūyào shénme fúwù?  
How can I be of service to you?

你好，我要开户  
Nǐ hǎo, wǒ yào kāihù  
Hello, I want to open an account

你是要申请个人帐户  
Nǐ shì yào shēnqǐng gèrén zhànghù  
Do you want to apply for a personal account

还是做生意要用的？  
Háishì zuò shēngyì yào yòng de?  
Or one to use for business?

个人的  
Gèrén de  
A personal one

你得先让我看一下你的双证件  
Nǐ děi xiān ràng wǒ kàn yīxià nǐde shuāng zhèngjiàn  
You have to first let me see two forms of identification

健保卡跟护照可以吗？  
Jiànbǎokǎ gēn hùzhào kěyǐ ma?  
Can I use a health insurance card and a passport ?

可以  
Kěyǐ  
Yes you can

### Vocabulary Summary: Traditional:

請問您需要什麼服務？  
Qǐngwèn nín xūyào shénme fúwù?  
How can I be of service to you?

你好，我要開戶  
Nǐ hǎo, wǒ yào kāihù  
Hello, I want to open an account

你是要申請個人帳戶  
Nǐ shì yào shēnqǐng gèrén zhànghù  
Do you want to apply for a personal account

還是做生意要用的？  
Háishì zuò shēngyì yào yòng de ?  
Or one to use for business?

個人的  
Gèrén de  
A personal one

你得先讓我看一下你的雙證件  
Nǐ děi xiān ràng wǒ kàn yīxià nǐde shuāng zhèngjiàn  
You have to first let me see two forms of identification

健保卡跟護照可以嗎？  
Jiànbǎokǎ gēn hùzhào kěyǐ ma?  
Can I use a health insurance card and a passport ?

可以  
Kěyǐ  
Yes you can

**Vocabulary Summary: Simplified:**

请先帮我填这张申请表  
Qǐng xiān bāng wǒ tián zhè zhāng  
shēnqǐng biǎo  
Please first fill out this application form  
me

我先到后面去影印你的双证件  
Wǒ xiān dào hòumiàn qù yǐngyìn nǐde  
shuāng zhèngjiàn  
I am going to first got to the back and  
photocopy your two pieces of  
identification

马上回来  
Mǎ shàng huílái  
I'll be right back

职员  
zhíyuán  
Staff member

得  
děi  
To have to

双  
shuāng  
Pair of something

证件  
zhèngjiàn  
Identification

健保卡  
jiànbǎokǎ  
Health insurance card

影印  
yǐngyìn  
Photocopy

**Vocabulary Summary: Traditional:**

請先幫我填這張申請表  
Qǐng xiān bāng wǒ tián zhè zhāng  
shēnqǐng biǎo  
Please first fill out this application form  
me

我先到後面去影印你的雙證件  
Wǒ xiān dào hòumiàn qù yǐngyìn nǐde  
shuāng zhèngjiàn  
I am going to first got to the back and  
photocopy your two pieces of  
identification

馬上回來  
Mǎ shàng huílái  
I'll be right back

職員  
zhíyuán  
Staff member

得  
děi  
To have to

雙  
shuāng  
Pair of something

證件  
zhèngjiàn  
Identification

健保卡  
jiànbǎokǎ  
Health insurance card

影印  
yǐngyìn  
Photocopy

## Lesson 261 Notes (Simplified / Traditional)

1. Note how the bank employee addresses her client with **nín** rather than **nǐ** to show respect in **Qǐngwèn nín xūyào shénme fúwù ?**

**Qǐngwèn nín xūyào shénme fúwù ?**

请问您需要什么服务? / 請問您需要什麼服務? How can I be of service to you ?

The client however doesn't need to accord this same respect back to the employee so he simply says **Nǐ hǎo, wǒ yào kāihù .**

**Nǐ hǎo, wǒ yào kāihù**

你好, 我要开户 / 你好, 我要開戶.

Hello, I want to open an account .

2. **Shuāng** is used in a similar way as “pair” is used in English.

**Shuāng**

双 / 雙

Two of something

**Yi shuāng chìbǎng**

一双翅膀 / 一雙翅膀

A pair of wings

**Liǎng shuāng kuàizi**

两双筷子 / 兩雙筷子

Two pairs of chopsticks

**Sān shuāng xiézi**

三双鞋子 / 三雙鞋子

Three pairs of shoes

**Sì shuāng wàzi**

四双袜子 / 四雙襪子

Four pairs of socks

3. Just like Jiànbǎo is the short form for jiànkāng bǎoxiǎn , there are many other examples where words with several words are cut down to two.

Jiànbǎo                                      健保 / 健保                                      Health insurance

jiànkāng bǎoxiǎn                      健康保險 / 健康保險                      Health insurance

Bǐdiàn = Bǐjìxíng diànnǎo

笔电 = 笔记型电脑 / 筆電 = 筆記型電腦

Notebook computer = Notebook computer

Àoyùnhuì = Àolínpǐkè yùndònghuì

奥运会 = 奥林匹克运动会 / 奧運會 = 奧林匹克運動會

Olympic games = Olympic games

Guóbiāowǔ = Guójì biāozhǔn wǔ

国标舞 = 国际标准舞 / 國標舞 = 國際標準舞

Ballroom dancing = Ballroom dancing

Jiāojǐng = Jiāotōng jǐngchá

交警 = 交通警察 / 交警 = 交通警察

Traffic policeman = Traffic policeman

Chāoshì = Chāojí shìchǎng

超市 = 超级市场 / 超市 = 超級市場

Supermarket = Supermarket